

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное учреждение  
высшего профессионального образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Отделение русской и зарубежной филологии



подписано электронно-цифровой подписью

### Программа дисциплины

Лингвистический анализ и интерпретация текста Б1.В.ДВ.1

Направление подготовки: 45.04.01 - Филология

Профиль подготовки: Русский язык как иностранный

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Хабибуллина Е.В.

**Рецензент(ы):**

Николаев Г.А.

#### **СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Бочина Т. Г.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_\_ от " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации (отделение русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК No \_\_\_\_ от " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный No 9022103314

Казань

2014

## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. Хабибуллина Е.В. кафедра русского языка как иностранного отделение русской и зарубежной филологии им. Л.Н.Толстого , Elena.Habibullina@kpfu.ru

### 1. Цели освоения дисциплины

Курс имеет целью познакомить с основными положениями лингвистики текста, активно развивающейся начиная с последней трети XX века. Одну из главных задач курса составляет представление методов и выработка умений анализа различных типов текстов. Особое значение имеет анализ художественных текстов, непосредственно представляющих национально-культурное своеобразие русской языковой картины мира. В задачу курса на его завершающем этапе входит знакомство с приемами анализа, а также выработка умений интерпретировать текст.

### 2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б1.В.ДВ.1 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 45.04.01 Филология и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 1 курсе, 1 семестр.

1 курс, 2 семестр. М.1.ДВ.1. Общенаучный цикл. Дисциплины по выбору.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в бакалавриате и в результате изучения курсов общенаучного и профессионального циклов: "филология в системе современного гуманитарного знания", "современный русский язык", "проблемы современной русистики". Продолжением данного курса будет являться "Стилистика русского языка" в дисциплинах по выбору.

Место учебной дисциплины - в системе дисциплин общепрофессионального цикла.

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ок-1	способностью к абстрактному мышлению, анализу, синтезу
ок-2	готовностью действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения
ок-4	способностью самостоятельно приобретать, в том числе с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности
опк-3	способностью демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования
опк-4	способностью демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии
пк-11	готовностью к планированию и осуществлению публичных выступлений с применением навыков ораторского искусства

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
пк-5	владением навыками квалифицированной интерпретации различных типов текстов, в том числе раскрытия их смысла и связей с породившей их эпохой, анализ языкового и литературного материала для обеспечения преподавания и популяризации филологических знаний
пк-7	владением навыками подготовки учебно-методических материалов по отдельным филологическим дисциплинам
пк-9	способностью к созданию, редактированию, реферированию и систематизированию всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- что такое текст, текст и дискурс, соотношение замысла текста и его реализации, стиль, жанр;
- что такое комплексное многоаспектное рассмотрение текста на основе анализа его семантической, структурной и коммуникативной организации в теоретическом освещении и практическом преломлении;
- текстовые знаки, наиболее существенные в истолковании смысла целого текста и образовании его содержания и структуры, позволяющих судить о связности знаков в тексте и его цельности.
- законы функционирования и взаимодействия в тексте языковых единиц всех уровней.

2. должен уметь:

- выделять основные типы текстов в рамках функциональных стилей;
- проводить поуровневую работу с языковыми изобразительно-выразительными средствами: определять фонетико-интонационные особенности текста, особенности его графического, орфографического, пунктуационного оформления; анализировать экспрессивные средства словообразования, лексические средства; определять грамматические средства усиления изобразительности текста;
- анализировать изучаемые типы текста, в том числе художественные тексты, непосредственно представляющие национально-культурное своеобразие русской языковой картины мира;
- разрабатывать специальные интегрированные уроки, уроки словесности, на которых в определенной последовательности и системе рассматриваются изобразительно-выразительные возможности единиц различных уровней русского языка и их реализация в литературных произведениях;
- правильно находить верный стиль, форму, манеру высказывания, средства выразительности в зависимости от речевых ситуаций; использовать в своей речи все многообразие русского литературного языка;
- выразительно читать текст.

3. должен владеть:

- анализом единиц языка с точки зрения их функций в создании текста;
- стратегиями и тактиками построения текста в качестве представления речевого поведения говорящего / пишущего;
- навыками лингвостилистического анализа художественного текста и его фрагментов, способности оценить эстетическую ценность текста, объяснить языковые истоки его образности и выразительности;
- лингвистическим анализом текста как основной единицей эффективной методики развития языкового и профессионального мышления будущих учителей русского языка;

- системно-функциональным лингвистическим анализом текста, обеспечивающим полную ориентировочную основу учебно-познавательной деятельности магистрантов по анализу как самого текста, так и его языковых единиц, функционирующих в нем; что способствует поэтапному усвоению профессионального умения, с одной стороны, производить лингвистический анализ текста, с другой, - обучать в будущем иностранных учащихся лингвистическому анализу текста.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

применить знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования.

#### 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) 108 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 1 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

#### 4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

##### Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Текст как объект лингвистики. Становление и развитие теории текста в лингвистике. Системно-структурные и смысловые характеристики текста. Дискретность текста: "прагматические" и "субъективно-познавательные" единицы (абзац, сложное синтаксическое целое; функционально-смысловые типы речи: описание, повествование, рассуждение; коммуникативные регистры), их языковые характеристики.		1	2	0	0	тестирование

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
2.	Тема 2. Художественный текст. Лингвистический подход к анализу художественного текста. Особенности художественного текста. Изобразительно-выразительные возможности языковых средств всех уровней языковой системы и особенности их функционирования в художественном тексте.	1	2-3	2	2	0	письменная работа
3.	Тема 3. Основные признаки текста: Связность. Цельность. Структурная организация, сверхфразовое членение, ассоциативно-тематические поля. Типы повествования, лингвистическое содержание образа автора.	1	4-5	2	2	0	контрольная работа
4.	Тема 4. Концептуальное пространство художественного текста. Интертекстуальность и ее функции в художественном дискурсе Читатель художественного текста, организация его понимания. Интерпретация структуры и содержания художественного текста.	1	6-5	2	2	0	контрольная работа
5.	Тема 5. Время и пространство в художественном тексте	1	7	2	2	0	презентация



N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
6.	Тема 6. Особенности языка поэтических текстов	1	8	0	2	0	презентация
	Тема . Итоговая форма контроля	1		0	0	0	зачет
	Итого			10	10	0	

#### 4.2 Содержание дисциплины

**Тема 1. Текст как объект лингвистики. Становление и развитие теории текста в лингвистике. Системно-структурные и смысловые характеристики текста. Дискретность текста: "прагматические" и "субъективно-познавательные" единицы (абзац, сложное синтаксическое целое; функционально-смысловые типы речи: описание, повествование, рассуждение; коммуникативные регистры), их языковые характеристики.**

##### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Основные категории и свойства текста: цельность и связность, антропоцентричность, статичность и динамичность, завершенность, диалогичность, развернутость и последовательность, напряженность, эстетичность, интерпретируемость и др. Проблема определения текста. Традиционная интерпретации понятия ?текст?. Текст в широком и узком понимании. Соотношение понятий текст?гипертекст?интертекст?сложное синтаксическое целое?высказывание?дискурс. ?Дискурсивный переворот? в науке XX века. Дискурс как ?речь, погруженная в жизнь?. Проблема знакового статуса текста. Текст и система уровней языка. Текст и основные функции языка: коммуникативная, когнитивная, модальная, поэтическая. Системы и виды текстов (устные и письменные, научные, деловые, публицистические, художественные). Жанрово-стилевая организация текста. Функциональные стили русского языка и жанр текста. Виды информации, представленные в тексте. Функционирование текстов и их место в этнокультурной сфере. Экстралингвистические параметры текста. Текст и культура.

**Тема 2. Художественный текст. Лингвистический подход к анализу художественного текста. Особенности художественного текста. Изобразительно-выразительные возможности языковых средств всех уровней языковой системы и особенности их функционирования в художественном тексте.**

##### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

?Лингвистический анализ текста? как научная и учебная дисциплина. Цели, задачи, предмет и объект лингвистического анализа художественного текста. Истоки лингвистики текста. Античные риторика и стилистика как первое проявление интереса к тексту. Опыты целостного лингвопоэтического анализа в трудах отечественных филологов-классиков: В.В.Виноградова, М.М.Бахтина, В.М.Жирмунского, Л.В.Щербы, Б.А.Ларина. Теория языка художественной литературы В.В.Виноградова. Причины выделения ЛАХТ в самостоятельную научную дисциплину. Основные аспекты анализа текста. Сопоставление терминов ?лингвистический?, ?филологический?, ?литературоведческий? и ?стилистический? анализ и определение их специфики. Принципы лингвистического анализа художественного текста. Учет исторической изменчивости и нормативности русского литературного языка.

##### **практическое занятие (2 часа(ов)):**

Художественный текст. Лингвистический подход к анализу художественного текста. Особенности художественного текста. Изобразительно-выразительные возможности языковых средств всех уровней языковой системы и особенности их функционирования в художественном тексте (на примере анализа художественных текстов)

### **Тема 3. Основные признаки текста: Связность. Цельность. Структурная организация, сверхфразовое членение, ассоциативно-тематические поля. Типы повествования, лингвистическое содержание образа автора.**

#### ***лекционное занятие (2 часа(ов)):***

Членимость текста. Объемно-прагматическое, структурно-смысловое членение, контекстно-вариативное членение текста. Связность текста. Понятие связности. Основные виды связности. Textoобразующее логико-семантические, грамматические и прагматические связи. Коммуникативная организация художественного текста. Коммуникативное направление в лингвистике. Актуальное членение предложения и анализ текста. Понятие коммуникативной организации текста. Коммуникативные регистры текста и их виды (Г.А. Золотова). Тема-рематическая организация текста. Типология тематических текстовых доминант.

#### ***практическое занятие (2 часа(ов)):***

Основные признаки текста: Связность. Цельность. Структурная организация, сверхфразовое членение, ассоциативно-тематические поля. Типы повествования, лингвистическое содержание образа автора (на примере анализа художественного прозаического текста)

### **Тема 4. Концептуальное пространство художественного текста. Интертекстуальность и ее функции в художественном дискурсе Читатель художественного текста, организация его понимания. Интерпретация структуры и содержания художественного текста.**

#### ***лекционное занятие (2 часа(ов)):***

Концептуальное пространство художественного текста. Понятие пресуппозиции. Роль заголовка, названий частей целого текста. Эпиграф в тексте. Набор ключевых слов. Понятия концепта и концептосферы. Базовый концепт текста и его концептосфера. Модель концептуального анализа художественного текста. Денотативное пространство художественного текста. Тема текста и ее семантическое развертывание. Набор микротем, их отношения в тексте, событийная и пропозициональная структура текста. Эмотивное пространство художественного текста.

#### ***практическое занятие (2 часа(ов)):***

Концептуальное пространство художественного текста. Интертекстуальность и ее функции в художественном дискурсе Читатель художественного текста, организация его понимания. Интерпретация структуры и содержания художественного текста (на примере анализа прозаических художественных текстов)

### **Тема 5. Время и пространство в художественном тексте**

#### ***лекционное занятие (2 часа(ов)):***

Денотативное пространство текста и его структура. Понятие пропозиции в лингвистическом анализе текста. Принципы типологии литературно-художественных моделей пространства (психологическое, реально-географическое, точечное замкнутое, открытое незамкнутое, фантастическое, космическое, социальное). Своеобразие концепции художественного пространства в работах Б.А. Успенского, М.М. Бахтина, Ю.М. Лотмана. Способы репрезентации индивидуально-авторских представлений о времени: текстовые ахронии (ретроспекции и проспекции), сжатие (свертывание) и растягивание (развертывание) времени протекания событий.

#### ***практическое занятие (2 часа(ов)):***

Анализ локально-темпорального континуума прозаических художественных текстов

### **Тема 6. Особенности языка поэтических текстов**

#### ***практическое занятие (2 часа(ов)):***

Анализ концептуального, денотативного и эмотивного пространства стихотворного текста. Выявление текстовых доминант.

## **4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)**



N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Текст как объект лингвистики. Становление и развитие теории текста в лингвистике. Системно-структурные и смысловые характеристики текста. Дискретность текста: "прагматические" и "субъективно-познавательные" единицы (абзац, сложное синтаксическое целое; функционально-смысловые типы речи: описание, повествование, рассуждение; коммуникативные регистры), их языковые характеристики.	1	1	подготовка к тестированию	10	тестирование
2.	Тема 2. Художественный текст. Лингвистический подход к анализу художественного текста. Особенности художественного текста. Изобразительно-выразительные возможности языковых средств всех уровней языковой системы и особенности их функционирования в художественном тексте.	1	2-3	подготовка к письменной работе	10	письменная работа
3.	Тема 3. Основные признаки текста: Связность. Цельность. Структурная организация, сверхфразовое членение, ассоциативно-тематические поля. Типы повествования, лингвистическое содержание образа автора.	1	4-5	подготовка к контрольной работе	12	контрольная работа

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
4.	Тема 4. Концептуальное пространство художественного текста. Интертекстуальность и ее функции в художественном дискурсе Читатель художественного текста, организация его понимания. Интерпретация структуры и содержания художественного текста.	1	6-5	подготовка к контрольной работе	12	контрольная работа
5.	Тема 5. Время и пространство в художественном тексте	1	7	подготовка к презентации	18	презентация
6.	Тема 6. Особенности языка поэтических текстов	1	8	подготовка к презентации	16	презентация
	Итого				78	

## 5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

В центре процесса обучения стоит обучающийся, обучение максимально практико-ориентированное и позволяет не только получать знания, но и приобретать умения, позволяет реализовать свой потенциал, обмениваться опытом, ставить задачи и находить их решение.

Традиционные формы проведения занятий, на которых преподаватель излагает учебный материал: лекция, беседа, объяснение нового материала. На таких занятиях активность учащихся достигается за счет введения преподавателем в содержание материала различного рода противоречий, преднамеренных ошибок, приемов проблемного обучения: выдвижение и последующее обоснование предложений (гипотез), постановка проблемных вопросов, организация дискуссионного рассмотрения нового материала и др.

Учебные задания, работающие на решение поставленных задач: задания исследовательского характера, обучающие игры. Виды обучающих игр: организационно-деятельностные игры предусматривают организацию коллективной мыслительной деятельности на основе развертывания содержания обучения в виде системы проблемных ситуаций и взаимодействия всех субъектов обучения в процессе анализа; ролевые игры характеризуются наличием задачи или проблемы и распределением ролей между участниками ее решения; познавательно-дидактические игры.

Образовательные педагогические методы: проектные методы обучения; интегрированные уроки; интегрированные проекты; систематическое использование на занятиях и в самостоятельной работе информационно-коммуникационных технологий.

Интерактивные лекции. Студент в роли преподавателя. Работа в группах: обсуждение проблемы в малой группе, принятие решения; презентация итогов работы; подведение итогов работы и др.

## **6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов**

**Тема 1. Текст как объект лингвистики. Становление и развитие теории текста в лингвистике. Системно-структурные и смысловые характеристики текста. Дискретность текста: "прагматические" и "субъективно-познавательные" единицы (абзац, сложное синтаксическое целое; функционально-смысловые типы речи: описание, повествование, рассуждение; коммуникативные регистры), их языковые характеристики.**

тестирование , примерные вопросы:

Основные термины лингвистики текста, лингвистические признаки разных типов текста

**Тема 2. Художественный текст. Лингвистический подход к анализу художественного текста. Особенности художественного текста. Изобразительно-выразительные возможности языковых средств всех уровней языковой системы и особенности их функционирования в художественном тексте.**

письменная работа , примерные вопросы:

Художественный текст. Лингвистический подход к анализу художественного текста.

Особенности художественного текста. Изобразительно-выразительные возможности языковых средств всех уровней языковой системы и особенности их функционирования в художественном тексте.

**Тема 3. Основные признаки текста: Связность. Цельность. Структурная организация, сверхфразовое членение, ассоциативно-тематические поля. Типы повествования, лингвистическое содержание образа автора.**

контрольная работа , примерные вопросы:

Средства связи в тексте, анализ художественного текста в аспекте цельности и связности, членение художественного текста

**Тема 4. Концептуальное пространство художественного текста. Интертекстуальность и ее функции в художественном дискурсе Читатель художественного текста, организация его понимания. Интерпретация структуры и содержания художественного текста.**

контрольная работа , примерные вопросы:

тема и микротема текста, прецедентные феномены в тексте

**Тема 5. Время и пространство в художественном тексте**

презентация , примерные вопросы:

анализ локально-темпорального континуума прозаического художественного текста

**Тема 6. Особенности языка поэтических текстов**

презентация , примерные вопросы:

лингвистический анализ поэтического текста

**Тема . Итоговая форма контроля**

Примерные вопросы к зачету:

Виды заданий для внеаудиторной самостоятельной работы:

- для овладения знаниями: чтение текста (учебника, первоисточника, дополнительной литературы); составление плана текста; графическое изображение структуры текста; конспектирование текста; выписки из текста; работа со словарями и справочниками; учебно-исследовательская работа; использование аудио- и видеозаписей, компьютерной техники и Интернета и др.;

- для закрепления и систематизации знаний: работа с конспектом лекции (обработка текста); повторная работа над учебным материалом (учебника, первоисточника, дополнительной литературы, аудио- и видеозаписей); составление плана и тезисов ответа; составление таблиц для систематизации учебного материала; ответы на контрольные вопросы; аналитическая обработка текста (аннотирование, рецензирование, реферирование и др.); подготовка сообщений к выступлению на семинаре, конференции; подготовка рефератов, докладов; составление библиографии, тематических кроссвордов; тестирование и др.;

- для формирования умений: выполнение заданий по образцу; моделирование разных видов и компонентов профессиональной деятельности; подготовка курсовых и дипломных работ; анализ профессиональных умений с использованием аудио- и видеотехники и др.

Виды заданий для внеаудиторной самостоятельной работы, их содержание и характер могут иметь вариативный и дифференцированный характер, учитывать индивидуальные особенности студента.

Контроль результатов внеаудиторной самостоятельной работы студентов может осуществляться в пределах времени, отведенного на обязательные учебные занятия по дисциплине и внеаудиторную самостоятельную работу студентов по дисциплине, может проходить в письменной, устной или смешанной форме, с представлением продукта творческой деятельности студента. В качестве форм и методов контроля внеаудиторной самостоятельной работы студентов могут быть использованы семинарские занятия, коллоквиумы, зачеты, тестирование, самоотчеты, контрольные работы, защита творческих работ и др.

Задания на самостоятельную работу

Студенты должны:

- понимать коммуникативную цель чтения (слушания) текста и в соответствии с этим организовывать процесс чтения;
- осознавать содержание текста;
- фиксировать информацию на письме в виде плана, тезисов, конспекта, полного или сжатого пересказа (устного или письменного);
- определять основную мысль текста, его стиль и тип речи;
- дифференцировать главную и второстепенную, известную и неизвестную информацию; выделять информацию иллюстрирующую, аргументирующую;
- прогнозировать содержание текста по заголовку, по данному началу; предвосхищать возможное развитие основной мысли лингвистического текста, комментировать и оценивать информацию текста;
- осознавать языковые особенности текста и смысловые трудности его восприятия.
- Заполнять (или самостоятельно составлять) схемы, таблицы на основе текста.
- Использовать информацию текста в других видах деятельности (например, составлять рабочие материалы для использования их при подготовке докладов, рефератов).

Кроме этих, основных, умений, процесс чтения текста предполагает формирование и таких умений, как выразительно читать текст вслух, владеть разными видами чтения: просмотровым (предварительное знакомство с текстом), ознакомительным (должно быть достигнуто понимание основного содержания текста, 70% информации), изучающим (максимально точное и полное понимание текста - до 100% понимания информации); прогнозировать содержание текста, опираясь на средства зрительной наглядности (заголовки, подзаголовки, иллюстрации, различные шрифтовые выделения), комментировать информацию, используя справочный материал текста (сноски, комментариев к тексту, таблицы, графики),

Этапы анализа художественного текста.

1. Определение жанра художественного произведения.
2. Определение темы и идеи ключевого словесного ряда, в котором она отражена наиболее ярко.
3. Определение основной эмоциональной тональности (настроения) и соответствующего ключевого словесного ряда.
4. Анализ средств художественной выразительности.

1. Фонетический уровень.
2. Морфемный и словообразовательный уровень.
3. Лексический и лексико-фразеологический уровень.
4. Морфологический уровень.
5. Синтаксический уровень.
6. Ритмо-метрический уровень.
7. Структурно-композиционный уровень.
5. Определение доминирующего уровня.
6. Основные выводы по анализу данного текста.

Виды заданий к блоку 1.

Задание. В каком порядке должны следовать предложения, чтобы получился относительно законченный текст?

А. Для понимания даже самых простых китайских текстов необходимо знание не менее двух тысяч иероглифов, а в более сложных текстах применяется 5 - 6 тысяч иероглифов.

Б. Основной недостаток иероглифического письма - его многозначность и сложность.

В. Но переход на буквенно-звуковое письмо (такой проект разработан лингвистами) создал бы разрыв с многовековой старой культурой Китая, воплощённой в иероглифической письменности.

Г. Поэтому обучение чтению и письму, в особенности чтению классической китайской литературы, требует многих лет, что очень затрудняет распространение грамотности в народе.

1) А,В,Б,Г 2) А,Г,В,Б 3) Б,В,А,Г 4) Б,А,Г,В

Виды заданий к блоку 6.

Задание. В данных ниже отрывках определите место психологических пауз и их разновидность:

"Я все слышал ... ночью ... как вы говорили ... про отца ..." (В. Тендряков).

"Какая ... ночь ... тихая!.. - И минуту спустя уже ровнее, будничнее: -

Снилось, как мы по Барабинской степи на войну ехали ... Степь, рельсы - все под разливом. Весна была ..." (В. Астафьев).

Вопросы к зачету - приложение 1, страница 1.

## 7.1. Основная литература:

Методы анализа текста и дискурса, Тичер, Стефан;Мейер, Майкл;Водак, Рут;Веттер, Ева;Киселева, Анна Аркадьевна, 2009г.

znanium.com

2.Купина, Н. А. Филологический анализ художественного текста. Практикум [Электронный ресурс] / Н. А. Купина, Н. А. Николина. - 2-е изд., стереотип. - М. : Флинта : Наука, 2011. - 408 с. Режим доступа: // <http://znanium.com/bookread.php?book=406111>

3. Болотнова, Н. С. Филологический анализ текста [Электронный ресурс] : Уч. пособ. / Н. С. Болотнова. - 4-е изд. - М. : Флинта : Наука, 2009. - 520 с. Режим доступа: // <http://znanium.com/bookread.php?book=405905>

4. Шумарина М.Р. Язык в зеркале художественного текста. (Метаязыковая рефлексия в произведениях русской прозы): Монография / М.Р. Шумарина. - М.: Флинта: Наука, 2011. 328 с.// <http://znanium.com/bookread.php?book=320750>

5.Алефиренко Н. Ф. Текст и дискурс [Электронный ресурс]: учеб. пособие для магистрантов / Н. Ф. Алефиренко, М. А. Голованева, Е. Г. Озерова и др. - 2-е изд., стер. - М.: Флинта, 2013. - 232 с. - ISBN 978-5-9765-1040-1.

## 7.2. Дополнительная литература:

Анализ лирического текста, Сорокина, Т. В., 2013г.

Интерпретация поэтического текста. Современные проблемы изучения, Живолупова, Наталья Васильевна, 2012г.

Интерпретация художественного текста. Поэтика грамматических категорий, Ноздрина, Людмила Александровна, 2009г.

4. Вишняков, С. А. Русский язык как иностранный [Электронный ресурс] : учебник / С. А. Вишняков. ? 6-е изд., стер. ? М.: ФЛИНТА, 2012. ? 240 с. //

<http://znanium.com/bookread.php?book=455002>

5. Милославская, С. К. Русский язык как иностранный в истории становления европейского образа России : монография / С. К. Милославская. - 2-е изд., стереотип. - М.: ФЛИНТА : Наука, 2012. - 400 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=455402>

## 7.3. Интернет-ресурсы:

Генеративная энциклопедия "Брокгаузъ-on-line" - <http://russia.agama.com/bol>

Официальный информационный портал единого государственного экзамена - <http://www.ege.edu.ru>

Официальный сервер МО РФ - <http://www.informikfa.ru>

Портал профильной школы - <http://www.profile-edu.ru>

Федеральный образовательный портал - <http://www.edu.ru>

Электронная энциклопедия КИРИЛЛ И МЕФОДИЙ - <http://mega.km.ru>

## 8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Лингвистический анализ и интерпретация текста" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.



Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Технические средства, необходимые для проведения занятий:

1. Мультимедийный компьютер. 2. Мультимедиапроектор. 3. Средства телекоммуникации (электронная почта, выход в Интернет). 4. Видеомагнитофон. 5. Телевизор. 6. Ноутбук.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 45.04.01 "Филология" и магистерской программе Русский язык как иностранный .

Автор(ы):

Хабибуллина Е.В. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рецензент(ы):

Николаев Г.А. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.